

TECHNISCHE DATEN
Dimensionen (L x B x T) : ca. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Gewicht: Haupteinheit 13 g
Betriebssystem: Bluetooth Spezifikation Version 2.1 + EDR (BIP, OPP), Power Klasse 2

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte:
<http://www.olympus.com/>

FrançaisFR

Avant d'utiliser **OLYMPUS PENPAL**, merci de lire attentivement ce manuel et le conserver.
OLYMPUS PENPAL PP-1 est un support de communication, conçu spécifiquement pour les appareils photo numériques compatibles avec **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Pour en savoir plus sur les informations d'utilisation, merci de vous référer au manuel d'emploi de votre appareil photo.

Pour les clients en EU: Par la présente Olympus Imaging Corp. et Olympus Europe Holding GmbH déclare que l'appareil PP-1 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Pour plus d'informations, visitez : <http://olympus-europa.com/>

Pour les clients aux USA et Canada:
Cet équipement a été entièrement testé et jugé conforme aux règlements du FCC alinéa 15, et conforme à la norme RSS-Gen des règles IC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit provoquer aucune interférence; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/IC définies pour les équipements non contrôlés et respecte les Règles d'Exposition aux fréquences radio (RF) FCC/IC définies dans le Supplément C de OET65 et RSS-102 des règles IC d'exposition aux fréquences radio (RF). Cet équipement a des niveaux d'énergie RF très faibles qui sont supputés être conformes sans test du coefficient d'absorption spécifique (SAR).
Pour les clients aux USA
Attention : Tout changement ou modifications non autorisé par Olympus, apporté à l'appareil annulerait le droit de l'utilisateur à le faire fonctionner. le présent équipement ne peut pas être situé au même endroit, ni fonctionner en coopération avec tout autre antenne ou transmetteur.
Pour les utilisateurs au Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Précautions à prendre :
●Lors de communication ou enregistrement avec **OLYMPUS PENPAL**, ne pas déconnecter, ne pas choquer le produit, ou le débrancher. En l'utilisant de cette manière cela peut détruire les données. ●Sauvegarder régulièrement les données importantes sur d'autres médias. ●Ne pas utiliser **OLYMPUS PENPAL** en dehors du pays d'achat. Selon le pays ou la zone géographique où vous êtes situé, l'utilisation de ce dernier peut violer la réglementation des ondes (fréquence) et de ce fait vous pouvez être sujet à des pénalités.

●Olympus se décharge de toute responsabilité en cas de destruction, ou de perte des données enregistrées, ou de dommage provoqué par une mauvaise utilisation. La gestion des données relève de la responsabilité exclusive de l'utilisateur.

SPECIFICATIONS
Dimensions (LxHxP) : Approx. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Poids : Unité principale 13 gr
Système de communication : Spécification Bluetooth version 2.1 +EDR (BIP, OPP), puissance classe 2

Pour des informations complémentaires merci de visiter:
<http://www.olympus.com/>

EspañolES

Antes de usar el **OLYMPUS PENPAL**, por favor lea el manual con atención. El **OLYMPUS PENPAL** PP-1 es una unidad de comunicación. Está diseñada especialmente para cámaras digitales compatibles.
●Para revisar los detalles, consulte el manual de su cámara.

Para clientes de la UE: Por medio de la presente Olympus Imaging Corp. y Olympus Europe Holding GmbH declara que el PP-1 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Para obtener más información, visite: <http://olympus-europa.com/>

Para clientes de los EEUU
Este accesorio respeta la Parte 15 de las Reglas FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) el aparato no debe causar interferencias perjudiciales y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la que pueda entorpecer el funcionamiento de este aparato.
Este aparato cumple con los límites FCC de exposición a la radiación para un equipo sin control y respeta la normativa de exposición de radiofrecuencia FCC (RF) Exposure Guidelines del Suplemento C del OET65. Este equipo tiene niveles muy bajos de RF que cumplen la tasa de absorción específica (SAR).
ATENCIÓN : Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Olympus podrían incapacitar al usuario para utilizar este aparato.
Este aparato no debe ser instalado con ninguna otra antena o transmisor.

Precauciones a tener en cuenta:
●En las comunicaciones o en la grabación con **OLYMPUS PENPAL**, no lo apague, ni lo agite ni lo desconecte. Podría eliminar los datos. ●Hacer copias de seguridad con regularidad a otros aparatos. ●No use **OLYMPUS PENPAL** fuera del país o zona de compra. Dependiendo del país o de la zona en que se encuentre, con su uso podría estar infringiendo normas relacionadas con las ondas y ser objeto de sanción.

●Olympus no asume ninguna responsabilidad por la eliminación, pérdida o fallo en los datos o algún daño en ellos causado por el mal uso del aparato. La gestión de los datos es responsabilidad exclusiva del usuario.

ESPECIFICACIONES
Dimensiones (W x H x D): Aprox. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Peso : 13 g (unidad principal)
Sistema de comunicación: Bluetooth specification version 2.1 +EDR (BIP, OPP) , power class 2

Si desea más información, visite: <http://www.olympus.com/>

PortuguêsPT

Antes de utilizar o **OLYMPUS PENPAL**, por favor leia atentamente o manual e guarde-o.
O **OLYMPUS PENPAL** PP-1 é uma unidade de comunicação. Foi especialmente concebido para câmaras digitais compatíveis com o **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Para saber mais detalhes sobre as operações, consulte o manual de instruções da sua câmara.

Para clientes na UE: Olympus Imaging Corp. e Olympus Europe Holding GmbH declara que este PP-1 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Para obter informações detalhadas, visite: <http://olympus-europa.com/>

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:
●Durante a comunicação/gravação com o **OLYMPUS PENPAL**, não desligue da fonte de alimentação, não dê choques nem o retire. Ao fazê-lo poderá destruir os dados. ●Efectue regularmente cópias de segurança dos dados importantes para outros suportes de gravação. ●Não utilize o **OLYMPUS PENPAL** fora da área de compra. Dependendo da sua localização, a utilização poderá infringir regulamentos de ondas, podendo sujeitá-lo a multas.

●A Olympus não aceita a responsabilidade por qualquer destruição, perda ou fuga de dados gravados, ou por qualquer dano causado pelo seu uso indevido. A gestão dos dados é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

ESPECIFICAÇÕES
Dimensões (L x A x P): Aprox. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Peso: unidade principal 13g
Sistema de comunicação: Bluetooth versão 2.1 +EDR (BIP, OPP), classe energética 2

Para obter informações adicionais, visite: <http://www.olympus.com/>

ItalianoIT

Prima di usare **OLYMPUS PENPAL**, si prega di leggere attentamente questo manuale e conservarlo.
OLYMPUS PENPAL PP-1 è un'unità di comunicazione specificamente creata per le fotocamere digitali compatibili con **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Per scoprire le funzionalità, fare riferimento al manuale di istruzioni della tua fotocamera.

Per utenti in EU: Con la presente Olympus Imaging Corp. e Olympus Europe Holding GmbH dichiara che questo PP-1 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Per informazioni, visitate: <http://olympus-europa.com/>

PRECAUZIONI DI UTILIZZO:
●Spegnerle, colpire o scollegare **OLYMPUS PENPAL** in fase di comunicazione/registrazione potrebbe provocargli danni. In caso contrario i dati potrebbero venire distrutti. ●Fai regolarmente un backup dei dati importanti su altri supporti. ●Non utilizzare **OLYMPUS PENPAL** fuori dal Paese o dall'area in cui lo si è acquistato. A seconda del Paese o dell'area in cui ci si trova, l'utilizzo potrebbe infrangere le regolamentazioni o si potrebbe essere soggetti a sanzioni.

●Olympus non accetta alcuna responsabilità in seguito a rotture, smarrimento o perdita di dati, o da qualsiasi danno provocato da un utilizzo errato. La gestione dei dati è a carico dell'utente.

CARATTERISTICHE
Dimensioni (L x H x P): Ca. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Peso: unità principale 13 g
Sistema di comunicazione : Caratteristiche bluetooth versione 2.1 +EDR (BIP, OPP), classe 2

Per ulteriori informazioni vai al sito: <http://www.olympus.it/>

DanskDA

Læs venligst vejledningen omhyggeligt og gem den, før **OLYMPUS PENPAL** tages i brug.
OLYMPUS PENPAL PP-1 er et kommunikationsredskab. Det henvender sig specielt til digitalkameraer der er kompatible med **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Læs venligst kameraets betjeningsvejledning vedrørende betjeningen.

Til brugere i EU: Underkendte Olympus Imaging Corp. og Olympus Europe Holding GmbH erklærer herved, at følgende udstyr PP-1 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Yderligere oplysninger findes på adressen: <http://olympus-europa.com/>

HANDTERINGSFORBEHOLD:
●Man må ikke slukke for strømmen, stede eller adskille, medens der kommunikeres/optages med **OLYMPUS PENPAL**. Dette kan ødelægge data.
●Tag regelmæssigt en sikkerhedskopi af vigtige data. ●Brug ikke **OLYMPUS PENPAL** uden for det land eller område hvor det er købt. Afhængig af det land eller område du befinder dig i, kan brugen være i strid med telebestemmelserne og medføre straf.

●Olympus fralægger sig ethvert ansvar for ødelæggelse, tab af data eller skader som følge af forkert brug . Dataadministration er brugerens ansvar alene.

TEKNISKE DATA
Størrelse (B x H x D) : Ca. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Vægt : hoveddelen 13 g
Kommunikationssystem: Bluetooth version 2.1 +EDR (BIP, OPP) , power class 2

Yderligere informationer findes på: <http://www.olympus.com/>

NederlandsNL

Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u **OLYMPUS PENPAL** gaat gebruiken.
OLYMPUS PENPAL PP-1 is een communicatie-eenit, en is speciaal ontwikkeld voor digitale camera's die compatibel zijn met **OLYMPUS PENPAL** PP-1
●Informatie over de werking vindt u in de handleiding van uw camera.

Voor klanten in de Europese Unie: Hierbij verklaart Olympus Imaging Corp. en Olympus Europe Holding GmbH dat het toestel PP-1 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Meer details vindt u op: <http://olympus-europa.com/>

RICHTLIJNEN VOOR HET GEBRUIK:
●Tijdens de communicatie of opname met **OLYMPUS PENPAL** is het belangrijk dat u de stroom niet uitschakelt, en de unit niet blootstelt aan schokken of loskoppelt. Dit kan resulteren in gegevensverlies. ●Maak regelmatig een reservekopie van belangrijke bestanden. ●Gebruik **OLYMPUS PENPAL** niet in andere landen of regio's dan waar u het hebt gekocht. In bepaalde landen en regio's kan het gebruik in strijd zijn met de geldende regelgeving en zelfs resulteren in boetes.

●Olympus aanvaardt geen aansprakelijkheid voor beschadiging, verlies of verspreiding van opgeslagen gegevens en/of eventuele schade die het gevolg is van een onjuist gebruik. Het beheer van de gegevens behoort uitsluitend tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

SPECIFICATIES
Afmetingen (b x h x d): ca. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Gewicht: centrale unit 13 g
Communicatiesysteem: Bluetooth-specificatie versie 2.1 +EDR (BIP, OPP), Power Class 2

Raadpleeg voor nadere informatie: <http://www.olympus.com/>

NorskNO

For du begynner å bruke **OLYMPUS PENPAL** bør du lese bruksanvisningen nøye og sørge for å ta vare på denne.
OLYMPUS PENPAL PP-1 er en kommunikasjonsenhet, som er spesielt utviklet for digitale kameraer som er kompatible med **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●For å forstå funksjonene, vennligst støtt deg til bruksanvisningen.

For kunder innenfor EU: Herved erklærer Olympus Imaging Corp. og Olympus Europe Holding GmbH at PP-1 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv av 1999/5/EC.
For detaljer besøk: <http://olympus-europa.com/>

FORHOLDSREGLER:
●Ikke slå av strømmen, unngå håndteringsstøy og ikke koble fra **OLYMPUS PENPAL** under kommunikasjon/optak. Det kan ødelegge data. ●Ta regelmessig sikkerhetskopier av viktige data til andre medier. ●Ikke bruk **OLYMPUS PENPAL** utenfor landet eller området det er kjøpt. Avhengig av hvilket land eller område du oppholder deg i, kan bruken overtre forskriftene for bølgefrekvenser og du kan bli kjent straffeskylldig.

●Olympus tar ikke ansvar for eventuelle ødeleggelser, tap eller lekkasje av registrerte opplysninger, eller skader forårsaket av ukorrekt bruk av produktet. Behandling av dataen er brukerens fulle ansvar.

SPEKIFIKASJONER
Dimensjoner (BxHxD) : Ca. 29 mmx27 mmx39 mm
Vekt: 13 g
Kommunikasjonssystem: Bluetooth-spesifikasjon vers.2.1 + EDR (BIP, OPP), power class 2

For mer informasjon, se: <http://www.olympus.com/>

SvenskaSV

Läs manualen noggrant innan du använder **OLYMPUS PENPAL** och spara den sedan.
OLYMPUS PENPAL är en kommunikationsenhet. Den är speciellt designad för kameror som är kompatibla med **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●För information om användning, se din kameras manual.

For kunder inom EU: Härmed intygar Olympus Imaging Corp. och Olympus Europe Holding GmbH att denna PP-1 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Mer information finns på: <http://olympus-europa.com/>

HANTERINGSFÖRESKRIFTER:
●Stäng inte av strömmen, undvik stötar eller koppla ifrån **OLYMPUS PENPAL** under kommunikation/inspelning. Annars kan data gå förlorad. ●Säkerhetskopiera viktig data till annan media regelbundet. ●Använd inte **OLYMPUS PENPAL** utanför det land eller område du köpte den i. Beroende på land eller område du befinner i kan användning vara emot bestämmelser avseende radiovågor och därmed leda till påföljder.

●Olympus tar inte ansvar för förstörelse, förlust eller läckage av data, eller någon skada påa felaktig hantering. Användaren är ensam ansvarig för hantering av data.

TEKNISKA DATA
Mått (W x H x D): Ca 29 mm x 27 mm x 39 mm
Vikt: huvudenhet 13 g
Kommunikationssystem: Bluetooth specifikation version 2.1 +EDR (BIP, OPP), power class 2

För ytterligare information besök: <http://www.olympus.com/>

SuomiFI

Ennenkuin käytät tuotetta **OLYMPUS PENPAL**, lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se tallessa.
OLYMPUS PENPAL PP-1 on kommunikointiyksikkö. Suunniteltu digitaalkamerille, jotka ovat yhteensopivia **OLYMPUS PENPAL** PP-1 -laitteen kanssa.
●Saadaksesi käyttöön liittyviä tietoja, ole hyvä ja tutustu kamerasi käyttöohjeeseen.

EU-asiakkaille: Olympus Imaging Corp. ja Olympus Europe Holding GmbH vakuuttaa täten että PP-1 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Lisätietoja: <http://olympus-europa.com/>

KÄSITTELYN TURVATOIMENPITEET:
●Kun tallennat/kommunikoi **OLYMPUS PENPAL**:in avulla, älä sammuta virtaa, altista koluille tai irroita sitä. Mikäli tuota ei huomioida, tiedot saatetaan menettää. ●Ota tärkeistä tiedoista varmuuskopiot säännöllisesti. ●Älä käytä **OLYMPUS PENPAL**ia ostomaan tai -alueen ulkopuolella. Laitteen käyttö saattaa olla ristiriidassa käyttömaan tai -alueen radiotaajuussääntöjen kanssa ja se saattaa olla rangaistavaa.

●Olympus ei vastaa tietojen menetyksistä, vuodoista tai muista vaurioista, jotka johtuvat laitteen väärinkäytöstä. Tietojen hallinta on kokonaan käyttäjän vastuulla.

TEKNISET TIEDOT
Mitat (L x K x S): N. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Massa: pääyksikkö, 13 g
Kommunikointijärjestelmä: Bluetooth, versio 2.1 +EDR (BIP, OPP), power class 2

Lisätiedot osoitteesta: <http://www.olympus.fi/>

БългарскиBG

Преди да използвате **OLYMPUS PENPAL**, моля прегледайте инструкцията за експлоатация и я запазете за бъдещи справки.
OLYMPUS PENPAL PP-1 е модул за комуникация. Разработен е специално за цифрови фотоапарати, съвместими с **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●За да се запознаете с подробности относно използването, моля прегледайте инструкцията за експлоатация на фотоапарата.

За клиенти от ЕС: Olympus Imaging Corp. и Olympus Europe Holding GmbH декларират, че PP-1 е в съответствие с основните изисквания и разпоредби с тях постановления на директива Directive 1999/5/EC.
За подробности посетете: <http://olympus-europa.com/>

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

●Не изключвайте захранването и не откъчвайте от кабела докато трае обмяната на данни/записи чрез **OLYMPUS PENPAL**. Ако го направите, данните може да се изгубят или повредят. ●Редовно прехвърляйте важните данни и на друго устройство. ●Не използвайте **OLYMPUS PENPAL** извън страната или областта на покупка.
В зависимост от страната или областта, в която се намирате, използването му може да е в противоречие с действащите законови разпоредби и е възможно да подлежите на санкции.

●Olympus не носи отговорност за каквито и да било щети, загуби или изтичане на записана информация, или каквито и да било други вреди, настъпили вследствие на неправомерно използване.
Управлението на информацията е частна отговорност на потребителя.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Размери (W x H x D) : Прибл. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Тегло: основен модул 13 g
Комуникационна система: Bluetooth вер. 2.1 +EDR (BIP, OPP), power class 2

За допълнителна информация, моля посетете:
<http://www.olympus.com/>

ΕλληνικάEL

Прин ἐξαιρέσει με το **OLYMPUS PENPAL**, παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες και αποθηκεύστε τις για μελλοντική αναφορά.
Το **OLYMPUS PENPAL** PP-1 είναι μια μονάδα επικοινωνίας, που έχει σχεδιαστεί ειδικά για ψηφιακές μηχανές συμβατές με το **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Για να δείτε τις λειτουργίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής σας.

Για πελάτες εντός Ευρωπαϊκής Ένωσης: ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ, Η Olympus Imaging Corp. ΚΑΙ Η Olympus Europe Holding GmbH, ΔΗΛΩΝΟΥΝ ΟΤΙ ΤΟ PP-1 ΣΥΜΜΟΡФΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Για λεπτομέρειες επισκεφτείτε τη διεύθυνση: <http://olympus-europa.com/>

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

●Εννύ υπάρχει επικοινωνία/εγγραφή με το **OLYMPUS PENPAL**, μην απενεργοποιείτε το ρεμόν, κουνάτε, ή αποσυνδέετε. Εάν το κάνετε, υπάρχει ενδεχόμενο να καταστραφούν τα δεδομένα. ●Να κρατάτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα αντίγραφο ασφαλείας (back up) σε διαφορετικό αποθηκευτικό μέσο.
●Μη χρησιμοποιείτε το **OLYMPUS PENPAL** εκτός της χώρας ή της περιοχής που το αγοράσατε. Ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή που βρίσκεστε, η χρήση του μπορεί να παραβιάζει κανονισμούς και να επισήρει ποινές.

●Η Olympus δεν δέχεται την ευθύνη για οποιαδήποτε καταστροφή, απώλεια, ή διαρροή των στοιχείων που καταγράφονται, ή οποιασδήποτε ζημιά που προκαλείται με την κακομεταχείριση. Η διαχείριση των δεδομένων είναι αποκλειστική ευθύνη του χρήστη.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Διαστάσεις (Π x Υ x Β) : Περίπου 29 mm x 27 mm x 39 mm
Όγκος : κύρια μονάδα 13 γρ.
Σύστημα επικοινωνίας: Bluetooth έκδοση 2.1 +EDR (BIP, OPP) , power class 2

Για πρόσθετες πληροφορίες επισκεφτείτε: <http://www.olympus.com/>

RomânăRO

Înainte de utilizarea **OLYMPUS PENPAL**, vă rugăm citiți cu atenție manualul și să îl păstrați.

OLYMPUS PENPAL PP-1 este un dispozitiv de comunicare, creat special pentru camere digitale compatibile cu **OLYMPUS PENPAL** PP-1.

●Pentru detalii privind utilizarea, citiți manualul de instrucțiuni al camerei dumneavoastră.

Pentru beneficiarii din EU: Prin prezenta, Olympus Imaging Corp. și Olympus Europe Holding GmbH declară că acest dispozitiv PP-1 respectă condițiile fundamentale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Pentru detalii, accesați: <http://olympus-europa.com/>

PRECAUȚII LA UTILIZARE:

●În timpul comunicării/înregistrării cu **OLYMPUS PENPAL**, nu opriți alimentarea cu energie, nu bruscați dispozitivul și nu întrerupeți conexiunea. În caz contrar, riscați să pierdeți datele. ●Creați regulat o copie de rezervă a datelor importante pe un al mediu de stocare. ●Nu utilizați **OLYMPUS PENPAL** în afara țării sau ariei de achiziție. În funcție de țara sau de locația dumneavoastră,utilizarea poate încălca anumite reglementări și poate fi amenda tă.

●Olympus nu își asumă responsabilitatea pentru orice distrugere, pierdere sau divulgare a datelor înregistrate, sau pentru orice alte defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Gestionarea datelor este responsabilitatea exclusivă a utilizatorului.

SPECIFICAȚII

Dimensiuni (L x l x h) : Aproximativ 29 mm x 27 mm x 39 mm
Greutate: unitatea principală 13 g
Sistemul de comunicare: Bluetooth versiunea 2.1 +EDR (BIP, OPP) , clasa 2 de putere

Pentru informații adiționale vizitați: <http://www.olympus.com/>

HrvatskiHR

Prije korištenja OLYMPUS PENPAL-a, pažljivo pročitajte ova uputstva te ih se pridržavajte.

OLYMPUS PENPAL PP-1 je komunikacijski uređaj. Posebno je dizajniran za digitalne fotoaparate kompatibilne sa **OLYMPUS PENPAL**-om PP-1.
●Kako bi saznali kako kako se koristiti, pogledajte uputstva za korištenje vašeg fotoaparata.

Za korisnike u EU: Ovimе Olympus Imaging Corp. i Olympus Europe Holding GmbH izjavljuju da je ovaj PP-1 usklađen sa osnovnim zahtjevima i ostalim bitnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Za pojedinsti posjetite: <http://olympus-europa.com/>

MJERE OPREZA PRILIKOM RUKOVANJA:

●Ne isključujte i ne skidajte **OLYMPUS PENPAL** prilikom komunikacije/snimanja. U suprotnom možete izgubiti podatke. ●Redovito radite kopije važnih podataka na druge medije. ●Nemojte koristiti **OLYMPUS PENPAL** van područja kupnje. Ovisno o području u kojem ga koristite, korištenje može prekršiti zakone o radijskoj frekvenciji te biti kažnjivo.

●Olympus neće preuzeti odgovornost za uništenje ili gubitak snimljenih podataka te bilo kakvu štetu nastalu nestručnim rukovanjem.
Odgovornost za upravljanje podacima snosi isključivo korisnik.

SPECIFIKACIJE

Dimenzije (W x H x D): Otprilike 29 mm x 27 mm x 39 mm
Težina: glavna jedinica 13 g
Komunikacijski sustav: Bluetooth specifikacije verzije 2.1 +EDR (BIP, OPP), energetska klasa 2

Za dodatne informacije posjetite: <http://www.olympus.hr/>

Eesti keelET

Enne **OLYMPUS PENPAL** kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see alles edaspidiseks kasutamiseks.
OLYMPUS PENPAL PP-1 on kommunikatsiooniksus. See on loodud spetsiaalselt **OLYMPUS PENPAL** PP-1 ühilduvate digitaalkaamerate jaoks.
●Kasutusalsale info saamiseks, lugege palun oma kaamera kasutusjuhendit.

EU klientidele: Käesolevaga kinnitab Olympus Imaging Corp. ja Olympus Europe Holding GmbH seadme PP-1 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Üksikasjalik teave aadressil: <http://olympus-europa.com/>

ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL:

●Ühenduse/salvestamise kestel ärge lülitage **OLYMPUS PENPAL** i välja, raputage seda ega ühendage seda lahti. Vastasel juhul võivad andmed hävineda. ●Tehke olulistest andmetest muudele andmekandjatele regulaarselt koopiaid. ●Ärge kasutage **OLYMPUS PENPAL**i väljaspool selle osturiiki või -piirkonda. Olenevalt Teie asukohariigist või piirkonnast, võib selle kasutamine olla vastusolu raadiolaineid puudutavate regulatsioonidega ja seega tuua kaasa karistuse.

●Olympus ei vastuta valest kasutamisest tuleneva salvestatud andmete kaotuse, kahjustuse või lekkimise eest. Andmete haldamine on kasutaja ainuvastutus.

TEHNILISED ANDMED

Mõõtmed (L x K x D): Ligik. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Kaal: põhiüksus 13 g
Kommunikatsioonisüsteem: Bluetooth versioon 2.1 +EDR (BIP, OPP), toiteklass 2

Lisainformatsiooni saamiseks külastage veebilehte:
<http://www.olympus.com/>

LatviskiLV

Pirms **OLYMPUS PENPAL** lietošanas, lūdzu uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to.

OLYMPUS PENPAL PP-1 ir komunikācijas vienība, kas ir speciāli veidota digitālajām fotokamerām, kas ir savietojamas ar **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Lai nokaidrotu iespējamās darbības, lasiet Jūsu fotokameras lietošanas pamācību.

Klientiem Eiropas Savienībā:Ar šo Olympus Imaging Corp. un Olympus Europe Holding GmbH deklarē, ka PP-1 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītiem noteikumiem.
Lai uzzinātu vairāk, apmeklējiet: <http://olympus-europa.com/>

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

●Lūdzu neatslēdziet strāvu, nepakļaujiet **OLYMPUS PENPAL** triecienam, un neatvienojiet komunikācijas/ierakstīšanas laikā. Tā darot informācija var tikt iznīcināta. ●Regulāri veidojiet rezerves kopiju citā datu nesējā. ●Neizmantojiet **OLYMPUS PENPAL** ārpus valsts vai reģiona, kur tas ir pirktas. Atkarībā no valsts vai reģiona, kur jūs atrodaties, tā izmantošana var pārkāpt radio viļņu frekvenču lietošanas noteikumus un var būt par iemeslu sodam.

●Olympus neuzņemas atbildību par informācijas iznīcināšanu, pazaudēšanu vai arī ierakstītas informācijas noplūdi, kā arī bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā. Datu izmantošana ir vienīgi lietotāja atbildība.

TEHNISKIE DATI

Izmēri (PxAxDz): Apm. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Svars: 13 g (centrālā ierīce)
Kommunikāciju sistēma: Bluetooth versija 2.1 + EDR (BIP, OPP), enerģijas klase 2

Papildus informācijai lūdzu apmeklējiet: <http://www.olympus.com/>

Lietuvių kalbaLT

Prieš naudodamies **OLYMPUS PENPAL**, prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją ir ją išsaugoti.

OLYMPUS PENPAL PP-1 yra informacijos perdavimo priemonė, sukurta specialiai skaitmeniniams fotoaparatams, kurie yra suderinami su OLYMPUS PENPAL PP-1.
●Naudojimo detales sužinosite savo fotoaparato naudojimo instrukcijoje.

ES klientams: Šiuo Olympus Imaging Corp. ir Olympus Europe Holding GmbH deklaruoja, kad šis PP-1 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktivos nuostatas.
Išsamios informacijos rasite: <http://olympus-europa.com/>

NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS:

●Neišjunkite energijos, netaikykite šoko ir neatjunkite **OLYMPUS PENPAL**, kol perduodate informaciją/rašinėjate. Tai gali sunikinti duomenis. ●Reguliariai darykite svarbių duomenų atsargines kopijas į kitas laikmenas. ●Nenaudokite **OLYMPUS PENPAL** už šalies arba regiono įsigijimo ribų. Priklausomai nuo šalies, arba regiono, kuriame jūs esate, naudojimas gali pažeisti bangų reglamentus ir jums gali būti skirta bauda.

●Olympus nepripisima atsakomybės dėl bet kokio sugadinimo, praradimo, ar įrašytų duomenų nutekėjimo, ar dėl bet kokios žalos, kuri gali kilti dėl blogo naudojimosi. Duomenų tvarkymas – tai paties naudotojo atsakomybė.

SPECIFIKACIJOS

Išmatavimai (P x l x A) : Apytiksliai 29 mm x 27 mm x 39 mm
Masė: pagrindinė iki 13 g
Perdavimo sistema: Bluetooth 2.1 +EDR (BIP, OPP) versija, energijos klasė 2

Papildomą informaciją sužinosite apsilankę: <http://www.olympus.com/>

РусскийRU

Перед использованием **OLYMPUS PENPAL**, пожалуйста, внимательно прочтите руководство пользователя.

OLYMPUS PENPAL PP-1 является коммуникационным прибором. Разработан специально для использования с совместимыми цифровыми камерами.
●Подробная информация об управлении устройством изложена в руководстве пользователя.

Для пользователей в ЕС: Настоящим Olympus Imaging Corp и Olympus Europe Holding GmbH объявляют, что PP-1 соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.
Для получения подробной информации посетите веб-сайт:
<http://olympus-europa.com/>

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

●Не выключайте и не отсоединяйте **OLYMPUS PENPAL** во время передачи данных/записи. Это может повредить данные. ●Регулярно делайте резервное копирование важных данных. ●Не используйте **OLYMPUS PENPAL** за пределами страны или области, в которой вы его приобрели. В зависимости от страны или области, его использование может нарушать местное законодательство.

●Olympus не несет ответственности за потерю или повреждение данных, вызванные неправильным использованием устройства.
Управление данными является исключительной ответственностью пользователя.

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Размеры (Ш x В x Г): Около 29 мм x 27 мм x 39 мм
Вес: основной блок 13 г
Протоколы: Bluetooth specification version 2.1 +EDR (BIP, OPP) , power class 2

Для получения дополнительной информации посетите сайт:
<http://www.olympus.ru/>

SrpskiSR

Pre korišćenja **OLYMPUS PENPAL** uređaja, pažljivo pročitajte uputstvo i sačuvajte ga na sigurnom mestu.

OLYMPUS PENPAL PP-1 je komunikacioni uređaj. Dizajniran je specijalno za digitalne fotoaparate kompatibilne sa **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●За детаље о коришћењу, проучите упутство вашег фотоапарата.

Za kupce u EU: Olympus Imaging Corp. i Olympus Europe Holding GmbH ovim izjavljuju da je PP-1 u saglasnosti sa osnovnim zahtevima i relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Za detalje posetite Web lokaciju: <http://olympus-europa.com/>

MERE OPREZA:

●U toku komunikacije/snimanja sa **OLYMPUS PENPAL**, nemojte ga isključivati, izlagati udarima, ili skidati. Takve radnje mogu uništiti podatke. ●Redovno pravite rezervne kopije važnih podataka. ●Nemojte koristiti **OLYMPUS PENPAL** izvan zemlje ili područja kupovine. U zavisnosti od zemlje ili područja u kome se nalazite, upotreba može dovesti do povrede propisa o talasnim dužinama i možete biti kažnjeni.

●Olympus ne prihvata odgovornost za bilo kakvo uništenje, gubitak, ili propuštanje snimljenih podataka, kao i štetu zbog nepravilne upotrebe.
Za upravljanje podacima odgovoran je isključivo korisnik.

SPECIFIKACIJE

Dimenzije (Š x V x D) : Približ. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Težina: glavna jedinica 13 g
Komunikacioni sistem: Bluetooth specifikacije verzija 2.1 +EDR (BIP, OPP) , klasa 2

Za dodatne informacije, posetite: <http://www.olympus.com/>

УкраїнськаUK

Перед використанням **OLYMPUS PENPAL**, будь-ласка, уважно ознайомтесь з інструкцією та збережіть її.
OLYMPUS PENPAL PP-1 є комунікаційним модулем. Спеціально спроектований для цифрових фотоамер, які сумісні з **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Для перегляду щодо деталей управління, зверніться до інструкції у Вашій фотокамері.

Для користувачів з Європи: Тут і надалі, Olympus Imaging Corp. та Olympus Europe Holding GmbH заявляє що, PP-1 відповідає всім суттєвим потребам та іншим важливим умовам Директиви 1999/5/EC. Для отримання докладних відомостей завітайте на веб-сайт: <http://olympus-europa.com/>

ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ:
●Не вимикайте живлення, не навантажуйте **OLYMPUS PENPAL**, або не від'єднуйте його, доки йде процес комунікації/запису. Ця операція може пошкодити дані. ●Робіть архів/резервну копію важливої інформації на інший носій постійно. ●Не використовуйте **OLYMPUS PENPAL** за межами країни або міста де Ви його придбали. В залежності від країни або району, використання модуля може порушувати регулятивні норми та стати об'єктом покарання/штрафу.

●Olympus не несе відповідальності за будь-які пошкодження, втрати або витокy інформації, або пошкоджень у разі неправильного використання. Керування даними є відповідальністю лише користувача.

СПЕЦИФІКАЦІЇ
Розмір (Ш x В x Г): Прибл. 29 мм x 27 мм x 39 мм
Вага: головний модуль 13 г
Система з'єднання: Bluetooth версія 2.1 +EDR (BIP, OPP) , клас живлення 2

За додатковою інформацією, звертайтеся до:
<http://www.olympus.com/>

ARالعربية

قبل استخدام كاميرا OLYMPUS PENPAL ، يرجى قراءة دليل بحثاية والاحتفاظ به. كاميرا OLYMPUS PENPAL بي بي 1 هي وحدة الاتصالات. المصممة خصيصا للكاميرات رقمية متوافقة مع اويمبوس بنال بي بي 1.
لاستعراض تفاصيل العملية ، راجع دليل التعليمات من الكاميرا.

للعلماء في الاتحاد الأوروبي:
بموجب هذه الوثيقة ، أوليمبوس للتصوير و مجموعةأوليمبوس أوروبا الفايضة تعلن أن بي بي 1 متوافقة مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى الصلة من التوجيه رقم.
للحصول على التفاصيل، يرجى زيارة الموقع التالي: <http://olympus-europa.com/>

احتياطات المناولة:
●خلال الاتصال أو التسجيل بكاميرا OLYMPUS PENPAL ، لا تقم بلفيات التشغيل أو تعريضها لصدمات أو فصلها. هذا الفعل من شأنه تدمير البيانات. ●الضروري القيام بالنسخ الاحتياطي للبيانات بانتظام إلى وسيلة حفظ أخرى. ●لا تستخدم OLYMPUS PENPAL خارج بلد أو منطقة الشراء. اعتمادا على البلد أو المنطقة التي تتواجد فيها ، قد تنتهك لوائح استخدام الموجات والتي قد تجعلك عرضة للعقوبة.
●أوليمبوس لا تتحمل المسؤولية عن أي دمار أو خسارة أو تسرب البيانات المسجلة ، أو عن أي ضرر ناتج عن سوء . يتحمل المستخدم دون غيره مسؤولية إدارة البيانات.

المواصفات
الإعداد: (العرض x الارتفاع x العمق) تقريبا: 29 ملم x 27 ملم x 39 ملم
الكتلة: الوحدة الأساسية 13 جرام
نظام الاتصالات: بلوتوث (إصدار مواصفات 2.1 + أ دي إي آر بي بي بي) ، فئة المنطقة 2

لمعلومات إضافية قم بزيارة موقعنا على الانترنت: <http://www.olympus.com>

TürkçeTR

OLYMPUS PENPAL'i kullanmadan önce, lütfen kullanma kılavuzunu dikkatle okuyun ve saklayınız.
OLYMPUS PENPAL PP-1 bir iletişim cihazıdır.Özellikle **OLYMPUS PENPAL** PP-1 ile uyumlu kameralar için tasarlanmıştır.
●Kullanım detayları için lütfen kameranızın kullanım kılavuzuna bakınız.

AB'deki müşteriler için: Olympus Imaging Corp. ve Olympus Europe Holding GmbH PP-1'in Directive 1999/5/EC direktiflerine uygun olduğunu taahhüt eder.
Ayrıntılı bilgi için aşağıdaki siteleri ziyaret ediniz: <http://olympus-europa.com/>

KULLANIM DETAYLARI:
●**OLYMPUS PENPAL** ile iletişim/kayıt sırasında gücü kapatmayın, şok uygulamayın veya kamardan ayırmayın. Bu şekilde kullanım veri kaybına yol açabilir. Bu şekilde kullanım veri kaybına yol açabilir. ●Düzenlik olarak önemli verilerinizi yedeklerini alın. ●**OLYMPUS PENPAL**'i satın aldıgınız ülkenin sınırları dışında kullanmayın. Kullandığınız ülkeye bağlı olarak, cihazın kullanımı bazı elektromanyetik dalga ile ilgili kurallara karşı olabilir.

●Olympus kaydedilmiş verinin silinmesinden, kaybolmasından ya da sızdırılmasından ve yanlış kullanımdan dolayı oluşan zararlardan sorumlu tutulamaz. Керування даними є відповідальністю лише користувача.

TEKNIK ÖZELLİKLER
Boyutlar (W x H x D): Yaklaşık 29 mm x 27 mm x 39 mm
Ağırlık: ana ünite 13 g
İletişim sistemi: Bluetooth versiyon 2.1 + EDR (BIP, OPP), güç sınıfı 2

Ek bilgi için <http://www.olympus.com.tr/> adresini ziyaret ediniz.

ČeskyCS

Před použitím výrobku **OLYMPUS PENPAL** si prosím řádně přečtete tento návod k použití.
OLYMPUS PENPAL PP-1 je komunikační modul, určený pro vybrané fotoaparáty, které jsou s modulem **OLYMPUS PENPAL** PP-1 kompatibilní.
●Informace o způsobu ovládání modulu naleznete v návodu k fotoaparátu.

Pro zákazníky v EU: Olympus Imaging Corp. a Olympus Europe Holding GmbH tímto prohlašuje, že tento modul PP-1, je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Podrobnosti naleznete na webu: <http://olympus-europa.com/>

UPOZORNĚNÍ:
●**OLYMPUS PENPAL** nevypínejte, nevystavujte nárazům, ani jej nesnímejte, dokud probíhá komunikace/nahrávání. V opačném případě může dojít k poškození dat. ●Pravidelně si svá data zálohujte na jiná paměťová média. ●**OLYMPUS PENPAL** nepoužívejte mimo zemi či region, ve kterém jste jej pořídili. V některých zemích či regionech může být použití modulu ve sřetfu s lokálními normami pro použití bezdrátových přenosů dat a být zákonem trestané.

●Olympus nepřebírá žádnou odpovědnost za zničení, ztrátu nebo jiné poškození pořízených dat, či za jiné škody způsobené nesprávným zacházením. Správa dat je zcela na odpovědnosti uživatele.

SPECIFIKACE
Rozměry (W x H x D) : Cca. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Hmotnost: modul 13 g
Komunikační systém: Bluetooth specifikace verze 2.1 +EDR (BIP, OPP) , energ. třída 2

Více informací na: <http://www.olympus.cz/>

MagyarHU

Az **OLYMPUS PENPAL** használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és őrizze meg azt a későbbiekben is.
Az **OLYMPUS PENPAL** PP-1 kifejezetten a vele kompatibilis digitális fényképezőgépekhez tervezett kommunikációs eszköz.
●A megfelelő műveletek lépéseit a fényképezőgép használati útmutatójában találja.

Az Európai Unió területén élő vásárlók részére: Alulírott, Olympus Imaging Corp. és Olympus Europe Holding GmbH nyilatkozom, hogy a PP-1 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
További részletek: <http://olympus-europa.com/>

KEZEZÉSI ELŐÍRÁSOK:
●Kommunikáció és felvételi műveletek közben ne kapcsolja ki, ne csatlakoztassa le, illelte ne tegye ki külső behatásnak az **OLYMPUS PENPAL**-t. Így elkerülhető az adatok sérülése, illelte megsemmisülése. ●Mentse rendszeresen fontos adatait más tárolóeszközkre. ●Ne használja az **OLYMPUS PENPAL**-t a vásárlás helyének megfelelő országon kívül. Egyes országokban előfordulhat, hogy az eszköz használata nem megengedett, illelte büntethető a frekvenciák használatára vonatkozó szabályok miatt.

●Az Olympus nem vállal felelősséget bármiféle adatvesztésért, adathibákért, az adatok illetéktelenek kezébe jutásáért, valamint a nem megfelelő kezelésből adódó bármiféle kárért. Az adatok kezelése teljes mértékben a felhasználó felelőssége.

MŰSZAKI ADATOK
Méreték (Sze x Ma x Mé) : kb. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Tömeg: 13 g (csak a készülék)
Kommunikációs rendszer: Bluetooth 2.1 verzió +EDR (BIP, OPP), Power Class 2

További információ: <http://www.olympus.hu/>

PolskiPL

Przed użyciem **OLYMPUS PENPAL**, prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.
OLYMPUS PENPAL PP-1 jest modulem komunikacyjnym specjalnie opracowanym dla cyfrowych aparatów fotograficznych kompatybilnych z **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Aby poznać zasady obsługi, prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi aparatu fotograficznego.

Dla Klientów z Unii Europejskiej: Niniejszym Olympus Imaging Corp. i Olympus Europe Holding GmbH oświadczają, że PP-1 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie: <http://olympus-europa.com/>

Ostrzeżenia dotyczące obsługi:
●Nie wylączaj zasilania, nie narażaj **OLYMPUS PENPAL** na wstrząsy, ani nie odłączaj go, gdy wymienia/zapisuje dane. Działania takie mogą uszkodzić dane. ●Regularnie wykonuj kopie zapasowe ważnych danych na innych mediach. ●Nie należy korzystać z **OLYMPUS PENPAL** poza krajem lub terytorium, w którym dokonano zakupu. W zależności od kraju lub terytorium w którym przebywa użytkownik, stosowanie **OLYMPUS PENPAL** może naruszać obowiązujące przepisy narażając użytkownika na kary.

●Olympus nie ponosi odpowiedzialności za zniszczone, utracone lubbrakujące dane oraz inne uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania. Wylączną odpowiedzialność za korzystanie z danych ponosi użytkownik.

SPECYFIKACJA
Wymiary (szer. x wys. x gł.) około 29 mm x 27 mm x 39mm
Waga: Główna jednostka 13 g
System komunikacji: Specyfikacja Bluetooth wersja 2.1 + EDR (BIP, OPP), klasa zasilania 2

Dodatkowe informacje znajdziesz na: <http://www.olympus.pl/>

SlovenčinaSK

Pred použitím **OLYMPUS PENPAL** si prosím pozorne prečítajte tento návod a dodržujte ho.
OLYMPUS PENPAL PP-1 je komunikačná jednotka. Je navrhnutý špeciálne pre digitálne fotoaparáty kompatibilné s **OLYMPUS PENPAL** PP-1.
●Pre kontrolu detailov ovládania si prečítajte návod na ovládanie fotoaparátu.

Pre zákazníkov v EU: Olympus Imaging Corp. a Olympus Europe Holding GmbH týmto vyhlasuje, že PP-1 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Podrobnosti nájdete na stránke: <http://olympus-europa.com/>

UPOZORNENIA PRI POUŽÍVANÍ:
●Pri komunikácii/zázname s **OLYMPUS PENPAL**, prístroj nevypínajte, netrasťe s ním ani ho neodpájajte. V opačnom prípade môžete zničiť dáta. ●Pravidelne zálohujte dáta na iné médiá. ●Nepoužívajte **OLYMPUS PENPAL** mimo krajiny, alebo oblasť nákupu. V závislosti na krajine, alebo oblasti kde sa práve nachádzate môže byť používanie v rozpore s predpismi a vy môžete podliehať trestu.

●Olympus nepreberá zodpovednosť za akékoľvek zničenie, stratu alebo únik zaznamenaných dát, alebo škody spôsobené chybnou manipuláciou. Za správu údajov je v plnom rozsahu zodpovedný používateľ.

ŠPECIFIKÁCIE
Rozmery (Š x H x J): pribl. 29 mm x 27 mm x 39 mm
Hmotnosť: hlavná jednotka 13 g
Komunikačný systém Bluetooth verzia 2.1 + EDR (BIP, OPP), napájanie triedy 2.

Pre ďalšie informácie navštívte: <http://www.olympus.com/>

SlovenščinaSL

Prosimo preberite navodila pred uporabo **OLYMPUS PENPAL**.
OLYMPUS PENPAL je komunikacijsko sredstvo, specifično narejeno za digitalne kamere, ki so združljive z **OLYMPUS PENPAL** PP-1
●Za pregled operacij delovanja preberite navodila na vaši kameri.

Za stranke iz EU: Olympus Imaging Corp. in Olympus Europe Holding GmbH izjavlja, da je ta PP-1 v skladu z bistenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Za podrobnosti obiščite: <http://olympus-europa.com/>

PRAVILNA UPORABA:
●Med delovanjem/snemanjem z **OLYMPUS PENPAL**, ne ugašajte kamere ali tresite kamere ter je ne izklopite s kabl. To lahko povzroči poškodovanje podatkov. ●Občasno shranite podatke tudi na drugi medij. ●Ne uporabljajte **OLYMPUS PENPAL** izven države ali regije nakupa. Uporaba v nekaternih državah in regijah lahko predstavlja kršitev predpisov o sevanju in radijskem oddajanju ter možnost kazni.

●Olympus ne odgovarja za poškodbo ali izgubo podatkov, ki so nastali zaradi fizične poškodbe ali nepravilne uporabe. Uporavljanje s podatki je izključna odgovornost uporabnika.

SPECIFIKACIJE
Velikost (V x Š x G) : Pribl. 29 x 27 x 39 mm
Teža: glavna enota 13 g
Komunikacijski sistem: Bluetooth, ver 2.1. + EDR (BIP OPP) razred 2

Za dodatne informacije obiščite stran: <http://www.olympus.com/>